République du Sénégal Ministère de l'Economie des Finances et du Plan DIRECTION DE LA PREVISION ET DE LA STATISTIQUE

ENQUETE SENEGALAISE AUPRES DES MENAGES

CAHIER MENAGE

1. REGION	2 CYCLE	3. DR	4. TYPE DE MENAGE	5. MENAGE
			•	
6. CHEF DU MENAGE	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	**- ** · · · · · · · · · · · · · · · · ·	11 DEBUT DE COLLECTE (Jour/Mois/An)	
7. COMMUNE / VILLAGE _			12. LANGUE Fr.1 Wo D'INTERVIEW Ma.5 Di	.2 Pu.3 Se.4
8. QUARTIER / HAMEAU			13. TAILLE DU MENAGE	
9. ENQUEȚEUR		10. No.	14. ETAT DU CAHIER CC P	N ou R)

	PRE	MIER TRAITEME	TENT DEUXIEHE TRAITEMENT			ENT	TROISIEME TRAITEMENT		
	DATE	INTTIALES	COCHER [X]	DATE	INITIALES	COCHER (X)	DATE	INITIALES	COCHER (X)
ENQUETEUR									
CONTROLEUR						Change		1	Changé
AGENT DE SAISIE			· _						
SUPERVISEUR	· 		Erreurs			Erreurs		1	Erreurs

ANREE'S REVOLUES

UTILISER LA COLONNE SELON QUE LA PERSONNE A PASSE SA DATE DE NAISSANCE QUI NON

AGE EN	ME(E)	AGE EX	AGE EN	ME(E)	AGE EN 1995
٠.					
. 8°	1994 1993 1992	0 1	44 45	1949	45 46 46 47 47 48
	1993	1 2	45 46	1948	46 47
1 2	1992	2 3	46 47	1947	47 48
2.3	1991	3 4	47 48	1946	48 49
3 4	1990	4.5	48 49	1945 1945 1944 1943 1942	48 49 49 50 50 51
4 5	1989	5 6	49 50	1944	50 51
5 6	1988	6 7	50 51	1943	31.36
6 7	1991 1990 1989 1988 1987	78	51 52	1942	52 53
7 8	1965	8 9	52 53 53 54 54 55 55 54	1941	53 54
8 9	1985 1985 1984	8 9 9 10 10 11 11 12	53 54	1940	54 55
		10 11	54 95	1939	55 54
10 11	1963	31 12	55 54	1936	56 57
11 12	1982	12 13	\$6 \$7 57 \$8 \$8 \$9 59 60	1937	57 58
12 13	1981	13 14	57 58	1936	58 59
13 14			\$8 59	1935	59 60 60 61
14 15	1979	15 16	59 60	1934	60 61
15 16	1978	16 17		1733	61 62
16 17	1977	17 18	61 62	1932	62 63
17 18	1976	18 19	€2 63	•	43 44
18 19	1975	19 20	63 64 64 65	1930	64 65
19 20	1974	20 21		1929	64 65 65 66 66 67 67 68
20 21	1973	21 22	65 66	1928	66 67
21 22	1972	22 23	66 67		
22 23	1971 1970 1969 1968 1967	23 24	67 68	1926	68 69 69 70 70 71
23 24	1970	24 25	68 69	1925	69 70
24 25	1969	25 26	69 70	1924	70 71
25 26	1968	26 27	70 71	1923	71 72
26 27	1967	27 28	71 72	1922	72 73
27 28	1966	28 29 29 30 30 31	72 73	1921	73 74 74 75 75 76 76 77
.28 29	1965	29 30	73 74	1920	74 75
29 30	1964	30 31	74 75	1919	75 76
30 31	1703	31 32	75 76		1
31 32	1962	32 33	76 77	1917	7. 78
32 33	1961	33 34	77 78	1916	78 79
33 34	1960	34 35	78 79	1915	79 80
34 35	1959	35 36	79 80	1914	80 81
35 36	1958	36 37	80 81	1913	81 82
36 37	1957	37 38	81 82	1912	82 83
37 38 39 39 40	1956	38 39 39 40 40 41	82 83	1911	83 84 84 85 85 86
38 39	1955	39 40	83 84	1910	84 85
	1954	40 41	84 85	1909	85 86
40 41	1953	41 42 42 43	85 86	1906	86 87
41 42	1952	42 43	86 87	1907	87 88
42 43	1951	43 44	87 88	1906	88 89
43 44	1950 1949	44 45	86 80	1905	89 90
44 45	1949	45 46	89 90	1904	90 90

INSCRIRE 90 SI LA PERSONNE EST MEE AVANT 1904

SI SEULEMENT L'ANNEE DE NAISSANCE EST COMMUE, FAIRE COMME SI ME(E) LE 107 JUILLET.

	PRENOMS ET NOM
·	POUR L'ENREGISTREMENT SE P
	R Chef de ménage (CM)
	Enfants non-accompagnés (ENA) 0 du CM dont la mère ne fait pas partie du ménage Prémière épouse et ses ENA Deuxième épouse et ses ENA
	Autres membres du noyau familial (NF) du CM Autres NF du ménage
MEH- BRE 7 (X)	Descendants directs'du CN Ascendants du'CN - Autres parents du-CN Personnes non apparentées .
A B	1a 1
	01
	02
	03
	04
	05
	06
	• जिल्ला
	08
	[09]
	110
y	11
	12
	13
	14
 	15
	16
<u> </u>	-
	17
-	18
	19
	<u>الــــــــــــــــــــــــــــــــــــ</u>
	21
	23

INTERESSE : LE CHEF DE MENAGE.

Je voudrais avoir des renseignements sur les personnes présentes et absentes qui vivent et mangent habituellement dans le ménage

- 1	LIEN DE PARENTE AVEC LE CH		DATE		AGE EN ANNEES REVOLUES	STAT MATRIMONIAL	RELIGION	ETHNIE OU NATIONALITE	SITUATION ACTUBLE DE	NOMBRE DE HOIS D'ABSENCE	DE MOIS	HEH- BRE 7	Préquentez- vous ou avez-vous	Suivez- Vous ou avez-	Quelle classe fréquentez-	Quelle est la dernière	Quel est le	Save
	CH01 CH en l'absence du mari02 Epoux/épouses.03 Enfants04 Pàrs/màre05	I	INSC 00.	RIRE Do si	00 POUR	Mariage monogame9 le épouse1 2 épouses/ 2e épouses2 3 épouses2		Wolof01 Lebu02 Pular03 Seereer04 Diola05 Manding / Socé06 Soninke /		DU MENAGE	PRESENCE		fréquenté, dans le passé une école ?	vous	vous actuellement 7 SI CODE EST 06	classe,	le plus	écri dans une langu quel conqu
	Frères/soeurs06 Neveux/nièces07 Beaux-parents08 Beaux-fils/ belles-filles09 Petits-enfants.10 Autres parents.11 Sans lien12	Ħ.1	NE(E AVAN 1900 Mols	I.	I AN INSCRIRE 90 SI AGE(E) DE 90 ANS OU PLUS	ou plus4	Chrétien2 Animiste3 Autre4	Sarakolé07 Bambara08 Haure09 Handjag10 Balant11 Autre Africain13 Autre14	{≻≻ 13} Résident absent2	INSCRIRE OO ST L'ABSENCE EST MOINS DE 1 MOIS	INSCRIRE OO SI LA PRESENCE EST MOINS DE 1 MOIS	Oui1 Non2 [44]	Oui, j'y vais toujours1 [+> 16] Oui, dans 1+ pass62 [+> 17] Non1	Oui1 [>> 18]	OU HOINS >>19 SINON >>18 CODE CLASSE	CODE	SI CODE EST 03 OU PLUS OU PLUS FIN SECTION CODE DIPLONE	Oui
	2	,	4	5	6	7	•	,	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
1																		
2	· ·																	
3					L													 T
4					ا نین									— L				
5															<u> </u>		L (<u> </u>
6												니						
7	————	_		-								<u> </u>						ļ.
8		-		—	<u> </u>							ب.				<u> </u>		
					لدنا	L			l			الب				لبب	اـــا	L_
9		_	•															
١	· 	_			·	<u></u>						الب						
1												_						
2												_						
,					T											Т	· · ·	
4				-							<u></u>	┉╢						
5			. 1															
6												ᅦ	-					
,		1										 1		<u>-</u>			L	
1											ا ، لـ بــــــــــــــــــــــــــــــــــ	 }						
٠		_										_][
9		\perp										_][
٥]		الن	_][
		1			1		· ·	1			 -T		- 	1	. 1			
22		\dashv										니						
23		+	-									니					<u></u>	
24		\dashv										ᆒ					∤	
_	┸				لىسىل	L	L	<u> </u>		لاسيا	لسا	اب.	L			لنب	ابيبا	LL

INTERESSES : TOUS LES MEMBRES DU MENAGE AGES DE 10 ANS ET PLUS.

Je voudrais vous parler de vos activités au cours des 12 derniers mois, c'est-à-dire depuis ... (MOIS, ÀNNEE).

N° R E P O N T A N T	vous travaillé: - soit pour un salaire ou toute autre forme de revenu, - soit dans une entreprise (de commerce, de pêche, artisanale) ou dans une exploitation agricole (champ ou étevage) appartenant à votre ménage, - soit comme apprenti ? Oui1	Au cours des 12 derniers mois, à q de travail (profession ou métier e avez-vous consacré le plus de temp	xercé)	Dans quelle branche d'activite exerc ce métier ? DECRIRE LE GENRE D'INDUSTRIE, D'ENTRI DE SERVICE OU D'ACTIVITE DANS LEQUEL L'INTERESSE EXERCE SON OCCUPATION. IDENTIFIER LE PRODUIT OU LE SERVICE PRINCIPAL OFFERT PAR CETTE INDUSTRIE ENTREPRISE, SERVICE OU ACTIVITE.	EPRISE,	Permanent1 Saisonnier2 Journalier3 Autre	12 derr mois, combier temps a vous ex ce trav EN SEMA SI MOIN UN MOIS SINON E	niers n de nvez- ercé rail ? 	votre statut dans cet emploi ? Tācheron1 [▶ 24] Indépendant2 [▶ 25] Employeur.3 [▶ 25] Salarié4 Aide familial5 [▶ 25] Stagiaire.6	Administration / services publics01 Collectivité locale
NR.98 Rf.99	i e	OCCUPATION PRINCIPALE	CODE	BRANCHE D'ACTIVITE	CODE	4	NOMBRE	COOE	Autre8 [►► 24]	SI APPRENTI -> 25
1	2	3a	3	· 4a	4	5	6	7	8	9
•										
+	L						. L	<u> </u>	[]	1
		-					. — — — .	ļ.—.		
1			1				سلسا	ت.		
: i	<u> </u>		ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ			<u></u>	سب	LL.	L	L
•										
					1.		.——.		L J	
			+				لللسا.	۱.		
			1_1_1_		-11		. ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	<u>.</u>		
			<u> </u>				ـــــــا.	اب		
•										
					1.1					
•			1-1-1					اسا		
1							. لــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	اب		
	L				لــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ		. لــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	اب		
		•		***************************************						
					-11		الل			
•	U						<u></u>	اب.		
1	<u> </u>	•						-		
لبا			<u></u>				ابب	اب. 	<u></u> _	
	L				_ [_, ,]	آ, _		
								7		
		····	 			— — —	╙┸┤	4		
لب.					<u></u>		——.	اب		
							أا	ان		
								7		
			 				┷			
OBSERVA			لــــــا		1. 1. 1		لمسلم	لب		

INTERESSES : TOUS LES MEMBRES DU MENAGE AGES DE 10 ANS ET PLUS.

N° PERSONNE	Quel est ou était votre salaire net ? SI SALAIRE EN NATURE SEULEMENT PASSER À 19 PERIODICITE JOUR1 Quinzaine.2 Mois3 Trimestre.4 Année5	Vous Votro	ien pay(i)ez- en impôts sur e salaire ? CLURE L'IRPP LE TRIMF ILISER LA MEME RICOICITE OUE SALA:RE	vous à l'IPRES	A combien s'élève (s'élevait) votre contribution ? INCLURE L'IPRES RG ET REGIME CADRE UTILISER LA MEME PERIODICITE QUE LE SALAIRE	Vos enfants bénéficient- ils d'allocations familiales ? Oui1 Non2 [►► 19]	Combien recev(i)ez-vous en allocations familiales ? PERIODICITE Mois1 Trimestre.2 Année3	vous des paiements en nature pour votre travail ? Oui1 Non2 [>> 22)	Selon vous, quelle est la valeur de ces paiements ? ENREGISTRER LA VALEUR DES PRODUITS AU PRIX DU NARCHE PERIODICITE JOUR1 Quinzaine.2 Mois3 Trimestre.4 Année5	Au cours des 12 derniers mois avez- vous reçu des avantages pour ce travail ? Oui1 Non2 [>+ 25]
10	11 1	:	13	14	15	16	17 18	19	_ 20 21	22
01		+								
02	L			 						
03	-	-					1			
04		1		 		 	-			
_	<u></u>	J		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	I			J		
05	 	J						J		-
06	 					ļ	-	J		J
07	'				·	<u> </u>		J	L.	
08	<u> </u>			<u></u>		L		<u>. L </u>		لـــــا
09	,									
10		'				·				
11										
12										
		- 								
13	 	اد				<u> </u>		J		
14	<u> </u>	J		ļ <u></u>		 	<u> </u>			
15	 	J		<u> </u>		<u> </u>			<u> </u>	+
16	1	ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ		<u> </u>		<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>		<u></u> _
17		,								
18	'n							·		J
19					-			ļ. 		أسنسأ
20)		<u> </u>		<u></u>		
21		7				<u> </u>		T		T :
22	├	-	·	<u> </u>		ļU	<u> </u>	'	L	1
23	 	J 		<u> </u>				/ 		
24	 	-		<u> </u>		 		/ 	<u> </u>	1
L	ERVATIONS :	ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ		<u> </u>	L	L	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ

tiré de cette avantages au cours des 12 derniers mois ? PASSER A:25 PASSER A:25 INCLURE LES COMMISSIONS, LES PRIMES, LES FONDS COMMINS LES INDEMITES, LES PRIMES, LES FONDS COMMINS LES TREIZIEME MOIS LET TREIZIEME MOIS MOIS Tiré de cette activité au cours des de cettavail avez-vous consacré activité au cours des 12 derniers mois ? est l'activité qui vous a amené le plus de revenu ces 12 derniers mois ? est l'activité qui vous a amené le plus de revenu ces 12 derniers mois ? est ututes avantages des 12 derniers mois ? Tâcheron [Le 29] Indépendant						r·		r	, .		
Application Continue Contin			1	The state of the s					1		Quelle était=votre
des 12 derives set 12 derives vest vota set 12 derives set 12 deri			I		te plus de	1	1	I .	1		
DESCRIPTION			ľ			1	1	1	1		· ·
PARTER 1-73	mois?	nois?	1			? Tâcheron1		mois ?	Į.		temps au cours des
Description of the control of the	DACCED A 35		1			1	•				12 derniers mois ?
Description	PASSER A725		1				derniers mais ?		l.	mois	i
			des 12			1	ļ		ł	NES	
Care	1		1						1		1 '
Section Sect			mois ?			1	PASSER A 30				
Page 10 Page			Oui1			1			<u> </u>		foyer
DELIXITING COLUMN			F I			i i			1	s ou	1
2 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	I —— I		1						PLUS 44		1
1-3-20	1		1			1			Semaine	s.1	travail / maladie.
DELOCIDE COLUMNION CODE (15-29) ROME CODE (15-29						1		•	Mois	2	1
23 24 25 26a 26 27 28 29 30 31 32			31non	DEUXIEME OCCUPATION	CODE				NOMBRE	CODE	
	23	24	25	26a	26		28	29	30	31	32
	ļ				 			7		, ·	
	<u> </u>	·	<u></u>						 	اب	i
			, ,							, ,	
			<u> </u>		+				·—————	السا	
	L		L	<u> </u>	للسل	_~_			أريبيا.	اب.	
			<u> </u>		1.						
										إب.	
					1			į			1 4
	<u> </u>				1					나	
]		لــــا	ال	
					Т			·			
	<u> </u>				\vdash					ᆛ	
	[1.,	, ,					
	•								. 1	$\neg \Gamma$	
	 									ᆘ	
	<u> </u>				لببا				لــــا	ل	
	``				1	Т	- 1	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		Т	
	•	·							لــــا	↓ل	
								•]			
										7	
	· ·									ᆛ	
	<u> </u>								لـــــ	∟ــ	
						1		 1			
									لحي	لِب	
											i i
				•						7	
		· · · · · ·	_~-		├ ┸╌┤				<u></u>	나	
				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<u>L </u>				لــــا	L	
	16.5				1	. 1	T	F	Т		
					لسا				لب	┙Ĺ	
			_ , _	•	, ,	., l	١.		انیا		·
				70.77.17.1							
									┷┵	-[-	
					لبيا				لــــا	_L	

. .

٠.

DAS IDENSIFICATION DES REPONDANTS AUX SECTIONS LUDI, LUDI EL LU.

INTERESSES: TOUS LES MEMBRES DU MENAGE AGES DE 10 ANS ET PLUS. RENSEIGNER LES PARTIES INDIQUEES POUR CHAQUE REPONSE AFFIRMATIVE.
RENSEIGNER AUSSI LES PARTIES A - D DU BUDGET RETROSPECTIF ET LE TABLEAU SUR LES IMPOTS AUPRES DU CHEF DE MENAGE.

N°	N°	BUDGET RETROSPECTIF (PARTIES E - K)	BUDGET (PARTIE L)	EPARGNÉ	ACTIONS	TONTINES		EMF	RUNTS	
PERSONNE	R E P O N D A N T	dépenses que vous avez effectuées pour vous même ou pour le compte de votre ménage au cours des 12 derniers mois. Il peut s'agir de dépenses pour l'achat d'articles du ménage ou pour l'habillement, la santé, l'éducation, le sport, de dépenses pour des voyages ou des	derniers mois, avez- vous acheté ou acquis des bijoux ou des pierres précieuses pour vous ou pour un membre du ménage ou avez-vous vendu ou échangé des bijoux ou des pierres précieuses du ménage ? EXCLURE LES ACTIVITES DES COMMERCANTS	des 12 derniers mois un compte en banque, un compte de caisse d'épargne, un compte d'épargne logement ou un compte de chèques postaux ?	vous ou avez-vous possédé au cours des 12 derniers mois des	des 12 derniers mois avez-vous participé à une	maintenant de l'argent à une banque, une autre institution financière, une	12 derniers mois avez-vous remboursé un emprunt ou bénéficié d'une annulation de dette envers une banque, une autre	actuelle- ment des dettes de 5000 F ou plus envers une personne qui ne fait pas partie du	Au cours des 12 derniers mois avez- vous remboursé entièrement un emprunt de 5000 F ou plus ou avez- vous bénéficié d'une annulation pour une dette de 5000 F ou plus envers une personne qui ne fait pas partie du ménage ?
	NR.98 Rf.99	Dui1 Non2	Oui,1 Non2	Oui1 Non2	Non2	Non2	Non2	Non2	Non2	Non2
1	2	3	4	5	. 6	7	8	9	10	11
01			 	 	 	 -	 		┼╙-	
02			 	 	 	┼└-	┼-└-	<u> </u>	 -	_
03			 	 	 -	 	 -			
04			ļ		<u> </u>	<u></u>		<u> </u>	<u> </u>	
05	1		<u> </u>		<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	ļ <u>.</u>	 	·
06		<u> </u>	ļ		<u> </u>		 	 		
07		·	<u> </u>			<u> </u>	 -	ļu		
08			<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u></u> _	<u> </u>		
09									<u></u>	
110	-					<u> </u>		<u> </u>	<u> </u>	
ļ.,	1					<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>
12						<u> </u>		<u> </u>		
13	Γ			T	T		Τ			
14	┷		 	 	 		 			
15	├ -	<u> </u>		 	T					<u> </u>
16			 					<u></u>	<u> </u>	
						Τ	T			T .
17	┵		 			 -	 -	<u> </u>		
11	╀┸			 	 	 -	 	 		
20	╀	<u> </u>		+	+		 			
	٠					<u> </u>				
2	_			 	┼╙-	 -		<u> </u>	 -	
22	<u> </u>	L. L.	<u> </u>	 		┼╙-	 	 		
2			 	 	┼	┼	+	 	+	
21	1:				ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ					

CADEAUX	OFFERTS	CADEA	UX RECUS	AMENDES	ASSURANCES		сот	ISATIONS				AUTRES	REVENUS		
Au cours des 12 derniers mois avez-vous donné des cadeaux lors de cérémonies	12 derniers mois, avez- vous donné d'autres cadeaux, des	Au cours des 12 derniers mois avez- vous reçu des cadeaux	•	Avez-vous payé une amende (à l'autorité publique) ou	ou un	1	s cotisé	erniers mo à un(e) LA LISTE	is,	1	Nu cours des 12 derniers mois, avez-vous per un(e)				
comme les baptêmes, les mariages, à la Tabaski ou à Noël à une ou à des personnes qui ne font pas partie du ménage ?	soutien à une organisation ou à une personne qui	de personnes qui ne font	ne fait pas	dédommagé une personne au cours des 12 derniers mois ?	(Institut de prévoyance matadie) ?	associa-	syndicat ?	parti politique ?	coopérative ?	loyer ou autre revenu de location ?	pension- retraite ou autre pension ?	ou .	héritage ?	gain de jeux de hasard ?	autre genre de revenu ?
Oui1 Non2	Oui1 Non2	0ui1 Non2	0ui1 Non2	Oui1 Non2	Oui1 Non2	Oui1 Non2	Oui1 Non2	Oui1 Non2	Oui1 - Non2	Oui1 Non2	Non2	Oui1 Non2		Oui1 Non2	Oui1 Non2
12	13	14	15	16	17	18	19	20	. 21	22	23	24	25	26	27
<u> </u>	· .								· 						
<u></u>															
· _								<u> </u>						 	
<u> </u>													L		
															·
														_ ii	
			T			1									,.
7													L	:	
												-			
·															
							ـــاـــ								
		_ 													
														<u>_</u>	
									· — —						
							لـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ								
					, ,	T			· T		, .			, ,]	, ,]
			·				i								
-, ,					İ		1			-	-				

2 4 4.

	Y a-t-il des me maisons, des ap <u>INCLURE</u> : LE LO <u>EXCLURE</u> : LES L LES P	partements ou GEMENT DU MENA OGEMENTS ACTUE	des terrains d' GE S'IL APPARTI	habitation ? LENT A CELUI-CI ATION VENTE					R UNE LI	I GNE	2 Non (- ► 12]	I
[w	· DRODRIETE ·	Denuis	Comment avez-	Quel a été le	L'achat	Au c	ours c	les	Combien	avez-vous	Avez-vou	s paye	6

L I G N	Logement du ménage1 Autre maison.2 Autre appartement3	possédez- vous cette propriété? SI MOINS D'UN AN METTRE OO. SINON METTRE LE NOMBRE D'ANNEES REVOLUES	Comment avez- vous acquis cette propriété ? Achat1 Location vente2[>>8] Héritage3[>>9] Don4[4=] Dot5[4=] Autre6[>>8]	AUTRES FRAIS	a-t-il été payé	Au cours des 12 derniers mois, avez- vous versé une avance, un apport personnel ou payé des traites pour ce logement ? Oui1 Non2 [▶▶ 10]	propriété au cours des 12 derniers mois ? EXCLURE LES FRAIS DE MUTATION ET	Avez-vous payé des frais de mutation, de bornage ou d'autres frais pour l'acquisition au cours des 12 derniers mois ? Oui1 Non2 [44]	payé pour ces frais ?
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
01									
02			, ,						
03					L				
04									
05					i				
06						.			
07								L	
08									
09						L			
10									

12. Le ménage a-t-il vendu des maisons, des appartements ou des terrains d'habitation au cours des 12 derniers mois ?

1 Oui	[COMPLETER PAR VENTE	UNE LIGNE DU CESSION)	2 Non	[>>PARTIE B]

	PROPRIETE :	Quelle était la valeur de vente de cette	que la	Combien avez-vous reçu en paiements pour la vente au
I	Appartement2 Local d'affaires ou d'exploitation3 Terrain nu ou en const:	propriété ?	été payée comptant ? Oui1 [◄◄] Non2	cours des 12 derniers mois ?
13	14	15	16	17
01				
02				
03				
04				
05				
06			T	

[05] BUDGET RETROSPECTIF DU MENAGE
PARTIE B: DEPENSES POUR LA CONSTRUCTION, LES
REPARATIONS ET LES MODIFICATIONS

 Au cours des 12 derniers mois, le ménage a-t-il effectué des dépenses de construction, de réparations ou de modifications pour son logement ou pour toute autre propriété ? EXCLURE LES DEPENSES LIEES AUX EXPLOITATIONS DU MENAGE.

1 Oui 2 Non [→ PARTIE C]

لــا			_		
Au cours des 12 derniers mois a vous eu des dépenses de <u>LIRE LA LISTE</u> <u>LES LIGNES 15 ET 23 SONT</u>		:-	Quel était le montant de vos dépenses au cours des 12 derniers mois ?	Est-ce que ce montant comprend l'achat de	Comment a été fait le paiement ?
RESERVEES AUX DEPENSES DIVERSES DE MATERIAUX ET DE MAIN D'OEUVRE QUE LE REPONDANT NE PEUT PAS REPARTIR PAR POSTE	C O D E	Oui 1 Non 2		matériel ? Oui1 Non2	Comptant.1 Crédit2 Mixte3 Anticipé.4
	2	3	4	5	6
ciment, plâtre ?	01				
graviers, béton ?	02				
sable ?	03				
briques ?	04				
fer ?	05				
bois, contre-plaquet ?	06				
zinc, tôles, plaques d'ardoise ?	07				
chaux, peinture ?	08				L
paille, chaume ?	09	ا ا			<u> </u>
matériel de plomberie ?	10	<u> </u>			ļ
matériel électrique ?	11	_ـــا			
carreaux ?	12				L
fil de fer ?	13				
autres matériaux ?	14				L
MATERIAUX NON REPARTIS PAR POSTE	15				
plombier ?	16	T		<u> </u>	<u> </u>
électricien ?	17	1		<u> </u>	<u> </u>
menuisier ?	18			<u> </u>	ļu
maçon ?	15	2	1	<u> </u>	<u> </u>
peintre ?	20		1	<u> </u>	<u> </u>
ouvrier ?	21	<u> </u>	J	<u> </u>	<u> </u>
autre ?	22	<u> </u>		<u> </u>	ļu
DIVERSES MAIN D'OEUVRES n.r.a.	23	<u> </u> _	,		<u> </u>
	24				

J'aimerais obtenir des rensei	gnements sur
le mobilier et les équipement qui appartiennent au ménage.	EXCLURE LE
MOBILIER ET L'EQUIPEMENT DES	EXPLOITATIONS
DU MENAGE.	

		100				•
1.	Quels	meubles	le	menage	possède-t-il	•

TYPE DE MOBILIER	CODE	NOMBRE
Ensembles salle à manger	01	
Ensembles salon	02	
Tables	03	
Chaises et poufs	04	
Fauteuils	05	,
Canapés	06	
Bahuts et armoires	07	
Housses	08	
Coiffeuses	09	
Bibliothèques	10	
Divans	11	
Lits	12	
Autre mobilier	13	

Réfrigérateurs	14
Congélateurs	15
Cuisinières	16
Machines à laver électriques	17
Machines à coudre	18
Fers à repasser électriques	19
Chaines stéréo	20
Radios et radio-cassettes	21
Téléviseurs	22
Vidéo	23

2. Quel équipement le ménage possède-t-il ?

TYPE D'EQUIPEMENT

Vidéo

Ventilateurs

Climatiseurs

Réchauds à gaz

Micro-ordinateurs Autre équipement ménager CODE NOMBRE

24

25

26

27

28

3.	Est-ce que	le ménage	a acheté	ou	acquis	du	mobilier	ou des	équipements	ménagers	au
	eare des	12 derniers	s mois ?								

1 Oui	[REMPLIR UNE LIGHE PAR ACHAT ET ACQUISITION]
ليا	ACKAT ET ACQUISITION

2		Non	[>>	12)
---	--	-----	-----	-----

	DE CODE	Comment avez- vous acquis ce(s) ? Achat1[>-8] Héritage2 Don ou cadeau.3[<4] Dot4[4<] Autre5	Combien avez-vous payé pour cette acquisition ? SI 0 SINON >> 11	Où avez- vous acheté ce(s) ? CODE LIEU	Quel en était l'état à l'achat ? Neuf1 Usagé.2	Quel était le prix d'achat ?	Comment a été fait le paiement ? Comptant.1 Crédit2 Mixte3 Anticipé.4
4	5	6	7	8	9	10	11'
01				<u> </u> _	<u></u> _		
02			<u> </u>	<u> </u>			
03				<u> </u>	Ļ		
04		1_1_		<u> </u>	L		<u> </u>
05				<u> </u>	<u> </u>		
06					<u> </u>		
07	1	, ,		<u> </u>			
08	T			ļ	↓		
05	, , ,			<u> </u>	<u> </u>		
10				<u> </u>	<u> </u>		
11				<u> </u>	L		
12	2			<u> </u>	<u> </u>	·	
13	3			<u> </u>	<u> </u>		
14	4			ļ	<u> </u>	<u> </u>	
1!	5			<u></u>	<u> </u>		
11	6			<u> </u>	<u> </u>		
1	7			<u> </u>	│ .∔-└	<u> </u>	
1	8	Ţ.,			_ـــــ		
1	9				<u>Lu-</u>		
2	<u>, </u>						

LIEU D'ACHAT
Marché01
Marché hebdomadaire.02
Boutique, épicerie,
alimentation03
Supermarché04
Pharmacie05
Magasin spécialisé06
Boulangerie,
pātisserie07
Restaurant08
Vendeur ambulant09
Atelier, garage10
Coopérative11
Particulier12
Autre13

OBSERVATIONS :

12. Est-ce que le ménage a vendu des meubles ou des équipements ménagers au cours des 12 derniers mois ? Oui...1 Non...2 [>> PARTIE D]

13. Quel était le montant des ventes ?

1.	Est-ce que le ménage poss moyens de transport ? EXMOYENS DE TRANSPORT DES E TIONS DU MENAGE.	XCLU EXPL	RE LES OITA-	:	5. E	st-ce q	_	acheté ou acquis Oui (RÉMPLIR UN ACHAT ET A	,		ort au cours des 1 Non [▶▶ 14]	2 dernier	s mois ?	
2.	Cyclomoteurs	t le DE 29 			L I G N	NUMERO DE CODE DU MOYEN DE TRANS- PORT	Comment avez- vous acquis ce? Achat1[p+8] Héritage2 Don ou cadeau.3[<-1] Dot4[<-1] Autre5	Combien avez-vous payé pour ce? SI RIEN → 12 SINON → 11		était l'état à l'achat ?	Quel était le prix d'achat ? INCLURE LA VALEUR DES BIENS ECHANGES	a été fait le paiement ?	donné des biens du ménage en lieu de paiement ? Oui1 Non2	Quelle était la valeur des biens que vous avez donnés ?
		31			4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	Calèches et charrettes	32 — 33			01	I L .I.							L	
		33 — 34			02									
	Autres				03			·				<u> </u>		
					04					L				
					05		L., J.,			<u> </u>			<u> </u>	
					06					<u></u>				
					07	اللا								
					80	LL				<u> </u>				
					09	: - لــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	<u> </u>			L				
					10									
			-	1	15.	cours de Quelle e Comment	es 12 derniers Oui1 I était la valeur a été fait le	a vendu des moyens mois ? NE PAS INCI NON2 [►► PARTIE r de vente de vos v paiement ?2 Mixte3	LURE LES ECH, E] véhicules ?					
08	SERVATIONS :													

Jelles ont été les dépenses de santé que vous avez effectuées pour le ménage J cours des six derniers mois, c'est-à-dire depuis ... DONNER_LA PERIODE ?

LE REPONDANT A DES DIFFICULTES A REPONDRE DEMANDER SI DES MEMBRES ONT EUES PERIODES DE MALADIE AU COURS DES 6 DERNIERS MOIS ET LES COUTS ENTRAINES.

LIEU D'ACHAT Marché	alisé.06 Coopérative1i âtiss.07 Particulier12 08 Autre13
---------------------	--

N° L I G N	PER-	DESCRIPTION DETAILLEE DU PRODUIT OU SERVICE	CODE PRODUIT / SERVICE	LIEU D' ACHAT	A combien s'élève le montant total de la dépense ?	Comment a été fait le paiement 7 Comptant1 Crédit.2 Hixte3 Anticipé	N	PER- SONNE QUI A FAIT LA DE- PENSE	DESCRIPTION DETAILLEE DU PROOUIT OU SERVICE	CODE PRODUIT / SERVICE	D.	A combien s'élève le montant total de la dépense ?	Comment a été fait le peiement 7 Comptant1 Crédit-2 Hixte3 Anticipé
1	2	3a ·	3	4	5	6	1	2	3a	3	4	5	ó
001		32					031						
002			 				032						
003					 		033	1					
004			 	1			034			1.4.4-			L
005				†			035			1 1 1 1 1	ļ		
006			1 1 1 1	1			036				ļ		<u> </u>
007	-		 	1.	·		037			 	<u> </u>		<u> </u>
008				1			038						<u> </u>
009							039					<u> </u>	
010			1 , , ,				040			<u></u>	<u> </u>		<u> </u>
011	-			Τ,		L	04			<u> </u>	<u> </u>		<u> </u>
012	<u> </u>						04:	:		 	 		<u> </u>
013			1 1 1			<u> </u>	043	 					 -
014						<u> </u>	044			 	-	<u> </u>	<u> </u>
015	1					<u> </u>	04	+					
016	1			1.	-	<u> </u>	04				+		
017						<u> </u>	04	↓ .		1 1 1 1			 -
018	3		1 1 4	1		<u> </u>	04	+		1-1-1-	+-		
019)					<u> </u>	04	 		 			+
020				<u>i_</u>		<u> </u>	05			 	+		
02	1						05	4-4-			+		
02	2					<u> </u>	05			 	+		├ -└-
02	3					<u> </u>	05				+		┼╙-
024						 	05			 			┼┈-
02	5						05			+			+
02	5			1_		<u> </u>	05				+-		+
02	7		11111	1.			05			+	++		+
02	_					 -	05	 _		1 - 1 - 1 - 1	-	 	+
02	نىلىمىلى		ببيل			 -	05						د احجا ــــــــــــــــــــــــــــــــــ
03	0				1		06	<u> </u>					ل. ل

NOUETEUR: SI A PARTIE EST /IDE INDIQUER A RAISON SUR A LIGNE 001, COLONNE 2. R.A.S...97

Non rép.98 Refus...99

CONSULTATIONS:

Case de santé, poste de santé (dispensaire), centre de santé, hôpital, clinique, cabinet privé de médecin, centre social, pharmacie, guérisseur, privé chrétien (religieuses), ONG (Médecins sans frontières...), infirmière, sage-femme, matrone, opticien, ophtalmologiste, dermatologue.

MEDICAMENTS PRESCRITS ET PHARMACOPEE TRADITIONNELLE.

SOINS MEDICAUX:
LUNETIES ET PROTHESES.
MATERIEL DE TRAITEMENT: Ciseaux, seringue, thermomètre, trousse de premiers soins.

Avez-vous effectué des dépenses d'éducation, d'apprentissage ou de cours d'interêt personnel pour vous-même ou pour un membre de votre ménage au cours des 12 derniers mois ?

SI OUI, UTILISER L'AIDE MEMOIRE. COMMENCER PAR LES DEPENSES DE RENTREE.

LIEU D'ACHAT Marché01 Marché hebdomadaire.02 Boutique, épicerie alimentation03 Supermarché04	Magasin spécialisé.06 Boulangerie,pâtiss.07 Restaurant08	Coopérative11 Particulier12 Autre13

L	SONNE OUL A FAIT	DESCRIPTION DETAILLEE DU PRODUIT OU SERVICE		LIEU D' ACHAT	A combien s'élève le montant total de la dépense ?	Comme a été fait paiem , ?	ie	L	PER- SONNE QUI A FAIT LA	DESCRIPTION DETAILLEE DU PRODUIT OU SERVICE	CODE PRODUIT / SERVICE	D1	de la dépense ?	a été fait le paiement 7
N	LA DE- PENSE			CODE		Compt Crédi Mixte Antic	1 t.2 3 ipé	N	DE- PENSE			CODE		Comptant 1 Crédit.2 Mixte3 Anticipé 4
	2	3a	3	4	5	6	寸.	1	2	3a	3	4	5	6
001			,			L		031	,					
002								032						
003								033						\vdash \cup \dashv
004				L		L	,_	034						
005			1-1-1-1-	_ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ		ĻĻ	_	035						-
506						<u> </u>		036			1	 		\vdash \lor \dashv
007					<u> </u>	4	-	037	<u> </u>				-	
800						┝┖	J_	038	├-		1-1-1-			├ └─┤
009			1	1		┝╌	-	040	<u> </u>		 			
010						<u> </u>	J	041	-		1			
011			 				٠	041			 			┝╙┦
012	<u> </u>		 		 		J	042				 '-		 - '
013	 	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	 			╁╌	-	044	-		 	 		-
014						╁╌	-	045			 			
015			1-1-1-			+-	4	046	——			 		
016	┿		 		<u> </u>	+-	-	047	 		1			
018	┰			1-		+-		048	1					
019	+-							049						
020	+							050						
021	1							051			<u> </u>			 -
022								052	+		 	↓		\vdash \vdash \vdash
023	,			1		L		053			 	 		
024								054	1	·	<u> </u>	<u> </u>		┢╙╢
025	1					1		055				-		
026	1					L		056			<u> </u>			┢╙┙
02							لــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	05			1	╀┸		
02	3	·				1-		058	1				 	
02	2					4-	لــــ	05		<u> </u>	L	ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	 	
03								06	וַי					ل
	_													

ENQUETEUR: SI LA PARTIE EST VIDE INDIQUER LA RAISON SUR LA RAISON SOR LA LIGHE 001, COLONNE 2. R.A.S...97 Non rép.98 Refus...99

AIDE MEMOLRE

FRAIS D'INSCRIPTION:

Etablissement public, privé catholique, privé laïque, privé musulmen, privé protestant, école coranique.

Uniforme scolaire, tenue de sport, livres, fournitures scolaires, uniforme d'apprentissage.

Uniforme scolaire, tenue de sport, livres, fournitures scolaires, uniforme d'apprentissage.

ASSURANCE FRAIS DE SCOLARITE:

Assurance-élève, cours particuliers, abonnement bus élève, autres frais de transport scolaire, contributions aux associations de parents d'élèves, frais de pension, frais d'internat, cantine, clubs, colonies.

Quelles ont été les dépenses de vêtements et de chaussures que vous avez effectuées pour vous même ou pour des membres de votre ménage au cours des

ENREGISTRER LES DEPENSES DE BIJOUX ET DE PIERRES PRECIEUSES DANS LA PARTIE L ET LES DEPENSES D'HABILLEMENT SCOLAIRES DANS LA PARTIE F.

Marché hebdomadaire.02 Boutique, épicerie	Pharmacie05 Atelier, garage.10 Magasin spécialisé.06 Copérative11 Boulangerie, pâtiss.07 Particulier12 Restaurant08 Autre13
Supermarché04	Vendeur ambulant09 S.O. (Services)14

L I G N	PER- SONNE OUL A FAIT LA DE- PENSE	 	CODE PRODUIT / SERVICE		A combien s'élève le montant total de la dépense ?	Comment a été fait le paiement ? Comptant 1 Crédit.2 Mixte.3 Anticipé	H. LIGNE		DESCRIPTION DETAILLEE DU PRODUIT OU SERVICE	CODE PRODUIT / SERVICE	LIEU D' ACHAT	A combien s'élève le montant total de la dépense ?	Comment a été fait le paiement 7 Comptant1 Crédit.2 Mixte3 Anticipé
	 -	3a	3	CODE 4	5	6	-	2	. 3a	3	4	5	6
1	2	38		<u> </u>			031						
002			1 1 1 1 1 1	-	:	 -	032	<u> </u>					L
003			 			 	033			1			
004			 			 	034			1 1 1			
005	<u> </u>	-	 			T	035	,					<u> </u>
006			 				036				<u></u>		<u> </u>
007			 	1		L	037	1			<u> </u>		
008	 		1 1 1	_,			038						<u> </u>
009	1					<u></u>	039			ļ. 	ـــــ	<u> </u>	<u> </u>
010	1			1			040	·			*	<u> </u>	<u> </u>
01	1		1	1			041	1					<u> </u>
012	,			1			042	!		1 1 1			<u> </u>
013	5			1	•		043			<u> </u>	<u></u>		<u> </u>
014	1	 	1-1-1-	1			044					·	<u> </u>
015		<u> </u>		1			045	5					<u> </u>
01	5 j		 	1.	-		046	5					<u> </u>
01	7		 	1			047	7		1	<u> </u>		<u> </u>
01	В	-		1 .			048	3 1					<u> </u>
01	9			1 .		1	049	,			<u> </u>		<u> </u>
02	 	-	1	1.		T	050	, 1		<u> </u>			<u> </u>
02	1			1.			05	ī ,		· · ·	1		Ļ ∟₋
02	2		1	1.			053	2		<u> </u>			<u> </u>
02	3		1	1			053	3 .		<u> </u>	<u> </u>		
02	4			Τ,			054	•		1	1.	·	<u> </u>
02	5		1	1	·		05!	5		1	 _	<u> </u>	<u> </u>
02	6						054	5		<u> </u>	1		 -
02	7 .						05	7		1-1-1-	1-		
02	В			1			058	В					<u> </u>
QZ	2		1	Τ.			05	9		1	<u> </u>	ļ	<u> </u>
03		AIDE MEMOIRE					06	9					ا
LVILLER	PARTI DE INC RAISO	IR: SI ACHATS DE RENTREE VETEMENTS : 10 UER NN SUR E 001, 2. SOUS-VETEMENTS : 50US-VETEMENTS : FRAIS DE CONFECTIO CHAUSSURES :	Tee-shii ak ser, écharpe, ES : Vêtemen Jupon, : ON ET RACCOMOI Chaussu	boubou , imper ts, lar slip, c DAGE. res, sa	u, nietty abdou, sm méable, manteau, m nges. caleçon, soutien go andales, sandalette	oking, rol aillot, t rge, cami: s, pantou	issu. sole, ba	s, cha	ot, pull over, gilet, cost ftan djellaba, short, pyja ussettes, corsage. les, bottes, réparations. roche, lumettes solaires.				ie basse i,

Chaussures, sandales, sandalettes, pantoufles, espadrilles, bottes, réparations.
Bague, bracelet, montre, collier, boucles d'oreilles, broche, lunettes solaires.
Chapeau, parapluie, porte-monnaie, sac à main, ceinture, fil à coudre, aiguilles, dé, boutons, pression, épingles,

OBSERVATIONS :

Traimerais obtenir quelques informations sur ves darrieses de reparations et achats d'acticles divers pour la maison au cours des 12 derniers mois. Par exemple, ... <u>UTILISER L'AIDE MEMOIRE</u>. Quels produits ou services avez-vous effectivement achetés ou payés ?

ETF. ACHAT	
Marche	Coopérative11 Particulier12 Autre13

L I G N	SONNE GUI A FAIT LA DE-	DESCRIPTION DETAILLEE DU PROOUIT OU SERVICE	CODE PRODUIT / SERVICE	0'		aété fait le paiemen ? Comptan		L I G N	SONNE QUI A FAIT LA DE-	DESCRIPTION DETAILLEE DU PRODUIT OU SERVICE	CODE PRODUIT / SERVICE	LIEU D' ACHAT		a été fait le paiement 7 Comptant
E	PENSE			CODE	l .	Crédit. Mixte Anticip	3	E	PENSE			CODE		Crédit.2 Mixte3 Anticipé
1	2	3a	3	4	5	6]	1	2	3a	3	4	5	6
001]	031						
002				<u> </u>		L]	032						
003							1	033						
004]	034						
005							- 1	035		·				
006				1			4	036						
007							4	037				1		
008		*	11				4 !	038						
009	i		1 1 1					039						
010								040			1 1			
011								041					<u> </u>	
012							4 1	042			_ 1, 1 . 1			
013							4 1	043				4		
014	1.					ـ_ ـ_	4	044				1		
015				1			4 !	045						
016							-l l	046						
017				1			4 1	047					4	
018							.↓ I	048						
019							- 1	049						
020							4 1	050					•	
021							4 I	051						
055							-	052						
023							4 }	053						
024							4 1	054						
025							- }	055						
026							1 1	056						
027		•]	057						
028			1 1					058						
029								059						
030		æ					į	060				. [•	

ENQUETEUR: SI VIDE INDIQUER LA RAISON SUR LA LIGNE 001, COLONNE 2. R.A.S...97 Non rép.98 Refus...99

AIDE MEMOIRE

MEUBLES ET EQUIPEMENTS MENAGERS: Réparation, tapissage, capitonnage, installation.

BBJE'S LE DECORATION:

Lampe, vase, sculpture, objet d'art, cendrier, miroir, urloge, porte-manteau, tapisserie, rideaux, parasol.

BERVICES DE MAISONNEE:

Nettoyage de meubles et de tapis, blanchissage, services de désinfection.

Nettoyage de meubles et de tapis, blanchissage, services de désinfection. ARTICLES DE TABLE : JSTENSILES :

ARTICLES DE TOILETTE : AUTRES ARTICLES DU MENAGE :

Nettoyage de meuntes et de tapis, blanchissage, services de desintection.
Nappe, serviette, torchon.
Couverts, assiettes, coutellerie, fourchette, cuiller, couteau, ver e, gobelet, plateau, casserole, poèle, marmite, théière, thermos, pot, jarre, cuvette, seau, tonneau, calebasse, var, intier, pilon, louche.
Serviette, éponge-filet, savonnière, gant, brosse.
Fer à repasser, matelas, drap de lit, couverture, oreiller, corbe !! serpillère.

BUDGET RETROSPECTIF DU MENAGE E I : VOYAGES, DEPLACEMENTS EXTRAORDINAIRES ET DEPENSES LIEES AUX MOYENS DE TRANSPORT DU MENAGE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS [05] BUPARTIE

Avez-vous eu des dépenses pour des voyages, des déménagements et des déplacements extra-ordinaires pour vous ou pour des membres du ménage au cours des 12 derniers mois comme par exemple ... <u>UTILISER L'AIDE MEMOIRE</u> ? <u>EXCLURE LES DEPENSES PAYEES PAR L'EMPLOYEUR.</u> <u>ENREGISTRER LES DEPENSES SCOLAIRES DANS LA PARTIE F.</u>

Avez-vous eu des dépenses liées aux moyens de transport du ménage comme les frais de réparation et d'entretien, l'achat de pièces, les frais d'immatriculation et de vignette ?

Marché hebdomadaire.07 Boutique, épicerie	Pharmacie05 Atelier, garage10 Magasin spécialisé.06 Coopérative11 Boulangerie,pâtiss.07 Particulier12 Restaurant08 Autre13 Vendeur ambulant09 S.O. (Services)14
---	---

L I G N	PER- SONNE QUI A FAIT. LA DE- PENSE	DESCRIPTION DETAILLEE DU PRODUIT OU SERVICE INCLURE LE MODE DE TRANSPORT POUR LES DEPLACEMENTS	PRODUI SERVIC		1	ACHAT	A combien s'élève le montant total de la dépense ?	a.été fait le paiemen 7 Comptan Crédit. Mixte
						CODE		
1	2	3a	3			4	5	6
001					_			
200					_			<u> </u>
003			سنا	لــا				
004								<u> </u>
005								
206		•		ـــــا				<u>_</u>
007	<u> </u>				<u> </u>			<u> </u>
800				L_				<u> </u>
009				1	1	<u> </u>		<u> </u>
010	<u></u>		<u> </u>	ı	ı			<u> </u>
011					<u></u>			<u></u> _
012	1		<u> </u>			<u></u>		<u> </u>
013		-		L				ļ
014	,			J	1	<u></u>		<u> </u>
015				1	!			<u>↓</u>
016				1			<u> </u>	L
017			<u> </u>	J	ı _			<u> </u>
018			L			1		L
019				<u>. </u>				L
020			<u> </u>		ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ			<u> </u>
021	1.		,		1			L
022					1_			. ب
023			1		1			<u></u>
024								↓
Ö25			<u> </u>		<u>. </u>	<u> </u>		Lu.
026			<u> </u>	1_		<u> </u>		<u> </u>
027	1							<u> </u>
028	,		<u></u>		1	<u> </u>		<u></u> .
029						<u> </u>		<u></u> _
030					1	<u> </u>		
031]							<u> </u>
032				1	_	<u> </u>		<u></u> .
033			<u></u>					<u> </u>
034	<u> </u>		<u> </u>	1	_	<u> </u>		<u></u>
035								<u> </u>
036				٠				<u></u> _
037	1					<u> </u>	ļ	\perp \sqcup .
038	, T					1.		\perp \sqcup
039	,							1

AIDE MEMOIRE

VOYAGES ET DEPLACEMENTS EXTRAORDINAIRES

HEBERGEMENT: Hôtel, cabanon, camping.

DEPLACEMENTS: Taxí, taxí-brousse, transport en commun, train, avion, bâteau, location de voitures, location de bâteaux, voyage organisé.

Frais de déménagement et d'entreposage.

MATERIEL DE VOYAGE: Valise, malle, sacoche, tente, équipement de camping.

DEPENSES LIEES AUX MOYENS DE TRANSPORT

FRAIS D'ENTRETIEN : Réparation, entretien, graissage et lubrification.

PIECES DETACHEES : Pneu, batterie, filtre à air, radio de voiture, phare, essuie-glace, autres pièces.

AUTRES DEPENSES : Immatriculation, vignette auto.

ENQUETEUR: SI LA PARTIE EST VIDE INDIQUER LA RAISON SUR LA LIGNE 001, COLONNE 2. R.A.S...97 Non rép.98 Refus...99

Quelles sont les dépenses de fêtes et de cérémonies que vous avez faites pour le ménage au cours des 12 derniers mois ? <u>DONNER DES EXEMPLES.</u>

ENREGISTRER LES DEPENSES DE DEPLACEMENT ET D'HEBERGEMENT DANS LA PARTIE I.

LIEU D'ACHAT		
Marché01	Pharmacie05	Atelier, garage16
Marché hebdomadaire.02	Magasin spécialisé.06	Coopérative1
Boutique, épicerie	Boulangerie pátiss.07	Particulier1
alimentation03	Restaurant08	Autre
Supermarché04		

L	PER- SONNE QUI A FAIT LA DE- PENSE	PRODULT OU SERVICE	CODE PRODUIT / SERVICE	LIEU D' ACHAT	A combien s'élève le montant total de la dépense ?	Comment a été fait le paiemen ? Comptan Crédit. Mixte	L I G N E	PER- SONNE GUI A FAIT LA DE- PENSE		CODE PRODUIT / SERVICE	LIEU D' ACHAT	A combien s'élève te montant total de la dépense ?	Comment a été fait le paiement ? Comptant 1 Crédit.2 Mixte3 Anticipé
1	2	3a	3	4	5	6	7 7	2	3a	3	4	5	6
001			1 1 1			i	031	,					
002			1 1 1				032						
003	<u></u>		_1_1_				033				,	-	
004							034			, , ,	,		
005							035			· · · · · · · · ·			
006		1					036						
007							037					· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
800							038						
009				. 1			039						
010		·					040						
011							041						
012							042						
013							043	-					
014							044						
015							045			-1-1-1			_`
016							046			-1-1-1-1			
017						LJ	047						
018						LJ	048						
019							049						
020	,	·					050				'-+		
021							051						
022							052						النا_
023							053						
024							054	-		-1-1- 	-+		
025							055		· ·	-1-1- 			
026				-+			056	-+-					
027				-			057				++		
028							058	- -	·		1		
029							059						
030		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·					 				-		الـــا
.		•		L			060				L		

ENQUETEUR: SI LA PARTIE EST VIDE INDIQUER LA RAISON SUR LA LIGNE 001, COLONNE 2. R.A.S...97 Non rép.98 Refus...99

AIDE MEMOIRE

FETES: Nouvel an, Korité, Tabaski, Pâques, Noël.

CEREMONIES: Baptème, circoncision, première communion, confirmation, mariage, funéraille, anniversaire, tamkharit, gamou, magal.

DEPENSES DE CEREMONIE: Réception, traiteur, location de locaux, de chaises, de batterie musicale, d'habits de cérémonie, de limousine, décoration, musiciens, griot, photographe, invitations, cadeaux, mouton, gâteau, alimentation, boissons, achat d'habits de cérémonie

J'aimerais obtenir quelques informations sur vos autres depenses de biens et services pour vous même ou pour le ménage au cours des 12 derniers mois.

Par exemple, ... <u>UTILISER L'AIDE MEMOIRE</u>. Quels produits ou services avez-vous effectivement achetés ou payés ?

LIEU D'ACHAT Marché01 Marché hebdomadaire.02 Boutique, épicerie alimentation03 Supermarché04	Magasin spécialise.06 Boulangerie,pâtiss.07 Restaurant08	Coopérative11 Particulier12 Autre13
---	--	-------------------------------------

Ĺ	SONNE QUI A	DESCRIPTION DETAILLEE DU PRODUIT OU SERVICE	CODE PRODUIT / SERVICE	LIEU D' ACHAT	A combien s'élève le montant total de la dépense ?	a été fait le paiement ?	L I G	PER- SONNE OUI A FAIT LA		PRODUIT /	D.	A combien s'élève le montant total de la dépense 7	aété fait le paiement 7
N E	LA DE PENSE			CODE		Comptant 1 Crédit.2 Mixte3 Anticipé 4	N E	DE- PENSE			COOE		Comptant 1 Crédit.2 Mixte3 Anticipé
1	2	3a	3	4	5	6	1	5	3a	3	4	5	6
001	:		, ,	1			031						
002		1	1 1 1	1			032	<u> </u>		<u> </u>			
003			, , ,				033			1.1.1.			
004					·		034						
005	<u> </u>	1	1 1 1				035			111			
006			, , ,	1			036	<u> </u>					
007	Ī.		, ,	1			037	<u>'</u>					
008				,			038	3					
009				,			039			<u> </u>			
010							040						
011			1 1 1				041			1-1-1-			
012			1 1				042	2					
013			1 1 1	,			043	5			<u> </u>		
014			1 1 1				044	•			<u> </u>	<u> </u>	
015	,					<u></u>	04!	5		·		·	
016	i .						046	5					
017	1						047	7		<u></u>			
018	1	1	1				048	3					
019	+ '	i	1				049	2					
020	1						050						
021	-						05	1					
222	1		 				052	2			<u> </u>		
023			 				053	3					
024	↓ 					<u> </u>	054	•		1_1_1			
025							055	;		1_1_1			
026	 		 				056	5					
027	-		 	<u> </u>		- :	05	7				.,	
028							058	3				<u> </u>	
029	+		 			<u> </u>	059	1					
030	 	<u> </u>	 	·			060						
_	.,	AIDE MEMOIRE				-	-	_					

ENQUETEUR: SI LA PARTIE EST VIDE INDIQUER LA RAISON SUR LA LIGNE 001, COLONNE 2. R.A.S...97 Non rep.98 Refus...99

OUTILLAGE ELECTRIQUE : HONORAIRES ET COMMISSIONS : POSTES ET TELECOMMUNICATIONS : AUTRES DEPENSES :

SERVICES DOMESTIQUES

ANIMALIX DOMESTIQUES ET PLANTES: Animal, plante, traitement d'animaux (vétérinaire, nettoyage, dressage), cage d'oiseau, niche, articles de jardinnage (tondeuse, tuyau d'arrosage, arrosoir, rateau, pot...).

ARTICLES DE SPORTS ET DE JEUX: Article de football, de basket-ball, de tennis, de chasse, de pèche, jeu (damier, cartes, wouré, scrabble, monopoly...), jouet d'enfant, instrument de musique.

PETIT OUTILLAGE: Marteau, tenaille, tournevis, clef, pinces, scie, lime.

OUTILLAGE ÉLECTRIQUE: Perceuse. scie électrique.

Perceuse, scie électrique.

Avocat, huissier, notaire, actes juridiques, topographe, architecte.

Colis, courrier, mandat postal, appel interurbain, télex, télégramme, bélinogramme (fax).

Frais d'abonnement au centre culturel, inscription dans un club sportif ou de loisirs, abonnement à une revue, abonnement à un club vidéo, réparation de montre, walkman.

3SERVATIONS:

[05] BUDGET RETROSPECTIF DU MENAGE PARTIE L : TRANSACTIONS DE BIJOUX ET DE PIERRES PRECIEUSES DU MENAGE

INTERESSES : LES MEMBRES QUI ONT ACMETE, ACQUIS, VENDU QU ECHANGE DES BIJOUX ET DES PIERRES PRECIEUSES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS. EXCLURE LES ACTIVITES DES COMMERCANTS.

J'aimerais obtenir des renseignements sur les bijoux et les pierres précieuses que vous avez acheté, acquis, vendu ou échangé. Quels ont été vos achats et acquisitions au cours des 12 derniers mois ? COMPLETER UNE LIGNE PAR ACHAT OU ACQUISITION.

1	QUI A EFFECTUE	Collier1 Chaine2 Bracelet.3 Boucles d'oreilles4 Ensemble.5 Bague6	POSSESSION Or1 Argent2	acquis ce(s)? Achat/échange.1 [▶ 7] Modification2 Héritage3 Don ou cadeau.4 [◄◄] Dot5 [◄◄] Autre6	Combien avez-vous donné pour l'héritage/les frais de modifica tion ?	vous acheté ? Marché1 Supermarché.2 Magasin spécialisé.3 Vendeur ambulant4 Atelier5 Particulier.6 Autre7	INCLURE LA VALEUR DES BIENS DONNES	a été fait le paiement ?	donné un ou des biens du ménage en lieu de paiement ? Oui1 Non2	Quelle était la valeur des biens que vous avez donnés en lieu de paiement ?
1	2.	3	4	5	6	7	8	9	10	11
01	_ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	L						L		
02		L		\					. 1 1	
03	1 1		4 1							
04		1 1								
05	1 1 1	1 1								
06					_					
07						1				
08	L L									
09									l _ l	
10										
11										
12				· 						
13										
14										
15										
16										
17	- لـــــــا -ــا			L					أ ــــنـــ	
18	· 									
19										
20						,				

VENTES DE BIJOUX

tvez-vous vendu des bijoux ou des pierres précieuses au cours des 12 derniers mois ?

COMPLETER UNE LIGNE PAR VENTE. EXCLURE LES ECHANGES RAPPORTEES DANS LA COLONNE 11.

N° PERSONNE Quelle est in QUI A valeur de vent L'OPERA- que vous avez G TION vendue? Comm n été fuit le valeur de vente de în possession que vous avez vendus ? LIGNE Crédit Mixte Anticipé 12 13 15 01 92 93 94 95 96 07 94 10 11 12

E P A R G N E COMPLETER UNE LIGNE PAR COMPTE D'EPARGNE

	TITULAIRE DU COMPTE	GENRE DE COMPTE	Quel est le niveau actuel de ce?		Quel était le niveau du compte il y a un a	an
L G N E		Caisse d'épargne.1 Epargne logement.2 Compte en banque.3 Chèques postaux (C.C.P.)4	SI DECOUVERT INSCRIRE 2 DANS COLONNE 5. SINON INSCRIRE 1.		SI DECOUVERI INSCRIRE 2 DANS LA COLONNE 7. SINON INSCRIRE 1.	
	N° PERSONNE	Autre5		CODE		4
1	2	3	4	5	6 7	_
01						
02						ᆛ
03				اً	ļ	┙┥
04						
05						ᅴ
06	, , , ,			ļ		
07	1			<u> </u>	·	↓
08	3			ļ	·	_
05	7			↓	·	ᆛ
10				↓	·	
1	1			∟_	,	
13	2				J	_,
1:	3			↓∟	,	
1	4		<u> </u>	┵	J <u></u> _	
1	5			↓∟	J	┈.
1	6		<u> </u>	∟	J <u></u> _	
1	7			↓∟	J 	
1	8	T			J	
1	19			┧∟	J	
-	20			j		

A C T I O N S COMPLETER UNE LIGNE PAR PROPRIETAIRE D'ACTIONS

Umr	LEIER ONE LIC					Avez-vous	Combien avez-vous
	PROPRIETAIRE DES ACTIONS	acquis des actions au	Combien avez-vous dépensé pour l'acquisition d'actions au cours des 12 derniers mois ?	Avez-vous vendu des actions au cours des 12 derniers mois ?	Combien avez-vous reçu pour des actions vendues au cours des 12 derniers mois ?	reçu des dividendes au cours des 12 derniers mois ?	reçu en dividendes au cours des 12 derniers mois ?
	N° PERSONNE	Oui1 Non2 [++ 12]		Oui1 Non2 [++ 14]		Oui1 Non2 [44]	
8	9	10	11	12	13	14	15
01						<u> </u>	<u> </u>
02						<u> </u>	
03				<u> </u>			ļ
04				<u> </u>		ļ	
05	, , , , , ,			<u> </u>		<u> </u>	
06	5			<u> </u>	 	 	
07	7					١.	

COMPLETER UNE LIGHE PAR PARTICIPANT ET PAR TONTINE

N C	PARTICIPANT	Combien de versements avez-vous fait au cours des 12	Versez- vous le même montant à chaque fois 7	Combien versez- vous chaque fois ?	Combien avez-vous versé pour cette tontine au cours des 12 derniers mois 7	Avez-vous deja reçu votre part de la tontine ?	combien		A quel usage a servica servica votre part de
•	N° PERSONNE	derniers mois ? [SI O →→7]	Oui1 Non2 [>> 6]	(++ 7 <u>)</u>		Oui1 Non2 [>> 10]			tontine ?.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
01				···					
02							, ,		
03									
04									
05									
06									
07		إست					اب.		.سن
08		لسب					.—.		
09									 .
10			-				إحب		
12									<u> </u>
13		إست							
14									
15							<u> </u>		
16									ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
17		└					<u> </u>	•	
18							╙┸╜┼		
19		└ ─┴──└─┘∔	~'				╙┷┵┦		
20									
21			-1						
22									
23									
24									
5					_			1.	
6									
7								1	
8			_ [
9									
0									
1						,			
2									
3	ـنـــا								
•						_•	┸		
5									
,		 -				_ _			
3		 		-•					
;							╌╌┼╴		
-							 -∤-		
+									
-		 -					┷┼	L	
十	سلساسلا		·				┷┵┼		لسسا

USAGE
Equipement agricole01
Equipement non-agricole.02
Intrants agricoles03
Intrants non-agricoles04
Marchandise05
Autre besoin d'exploit06
Dépenses immobilières07
Biens d'équipement08
Biens de consommation09
Cérémonies10
Remboursement_d'emprunt.11
Non déterminé/plusieurs.12
Autre usage13

COMPLETER UNE LIGNE PAR EMPRUNT EN COURS OU TERMINE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS.

	CETER ONL	LIGNE P	AK EMPRONT EN GOO!				S DES 12 DERNIERS			C 01	Quel était le
L	PERSONNE QUI A EMPRUNTE	est la source de cet	Quel est le montant de l'emprunt ?	Quand avez-v emprun cet ar ?	ous té gent	quel usage avez-	quelle garantie a été réclamée par le prêteur ? Aval1 Aucune garantie.2	Combien avez-vous remboursé au cours des 12 derniers mois ?	Combien vous reste-t-il à rembourser ?	Comment s'est terminé cet emprunt ? Remboursé1[◄◄]	montant qu'il restait à rembourser lors de l'annulation
G N E		emprunt ?	EXCLURE LES INTERETS SE RAPPORTANT A L'EMPRUNT			obtenu cet emprunt ?	Terres ou terrains3 Maison4 Biens du ménage.5 Biens de		SI PLUS QUE ZERO ◀◀	Dette annulée.2 Garantie perdue3[◄◄] Garantie vendue4[◄◄] Saisie de	de la dette ?
,	N° PERSONNE	CODE SOURCE	<u> </u>	MOIS	ANNEE	CODE	l'exploitation6 Récolte7 Autre garantie8			biens5[44] Autre6[44]	
1 Ĭ	2	5	4	5	6	7	8	9	10	11	12
01					-1		, ,	-			
02	. 										
03										<u> </u>	<u> </u>
04		<u></u> .					1 1				
05				1	,						
06	├ └ ─┼──									ļ	
07						ــــا				<u> </u>	
80		, ,				ــــا			<u> </u>	 	
09						سبا				 	
10										 	
11											
12				<u> </u>		ـــــا	ļ		<u> </u>		
13					<u> </u>	لنب	<u></u>				-
14			<u> </u>			↓				 	
15						↓	<u> </u>		 	 	
16						<u> </u>	ļ		 		+
17				<u> </u>		<u> </u>	ļ	<u> -</u>		ļU	
13					<u></u>		ļ				
19	7	1			<u>L</u>]				_ 	
20	7				L	<u> </u>			 	<u> </u>	
21						لنا ا	ı <u></u>			 	
22	السباد	1	J	<u> </u>		<u> </u>	ı		 	<u> </u>	
23	السبا	<u> </u>		1_	<u> </u>	4			 	+	
24	<u> </u>		·			<u> </u>	ــــنـــــ			+	
25	<u>.</u>	<u> </u>	J	 	<u> </u>	 	ı 			 	
26	<u></u>	<u> </u>	·	 	ـــــ	 	ı ———		 		
27	4	ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	ı <u></u>	4-	+-	 	J 				
28	4		·	+-	1	 	J 				
21	4	4	· 	+-	-	 	J	 	 		
31	4	∔	·	+	┼-	4	· 			 	
3	4	_بــ	J 	+-	╁╌┸	-	J	 			
3	4	 	J	+-	+-		J	+			
3.	4	4	J 	+-	+		J————	-	1	 	
3	4	لنب	J <u></u>	+-		1	J	+	 		
3	5	•	·	_}				L			

SOURCE DE L'EMPRUNT Banque01 Société d'assurances.02 Coopérative03 Etat04	USAGE Equipment agricole01 Equipment non-agricole.02 Intrants agricoles03 Intrants non-agricoles04
0.N.G	Marchandise05 -Autre besoin d'exploit06 Dépenses immobilières07 Biens d'équipement08 Biens de consommation09
Employeur	Cérémonies

INCLURE : LES CADEAUX DE CEREMONIE, LE SOUTIEN ET L'AIDE REGULIERS, LES DONS INSTITUTIONNELS.
LES CADEAUX, DONS ET AIDES DE MARCHANDISE OU DE PRODUITS D'EXPLOITATIONS NON-AGRICOLES DU MENAGE.

EXCLURE : LES CADEAUX, DONS ET AIDES DE PRODUITS DE L'EXPLOITATION AGRO-PASTORALES DU MENAGE (ZAKAT).

EAU	URE : LES CADÉAUX, DONS ET AIDES DE PRODUITS DE L'EXPLOITATION AGRO-PASTORALES DU MENAGE (ZAKAT).											
N° L I		genre de cérémonie s'agit-il	offert ce	nature de ce	ORIGINE DU OU DES PRODUIT(S)	ce qui a été donné au cours	de temps a cours des derniers m	u 12 ois	offerts par	Quel est le montant total qui a été donné au cours des 12	(cette) ?	Où habite cette personne ?
G	cérémonie	7	(cette)	(cette)	Achat1	des 12 derniers mois ?	ces repas ils été of			derniers mois ?	Père/mère1 Epoux(se)2	Kême
	Dot2	1	••••		Possession		7	, 61 13	1		Fils/fille3	ville ou
		Baptême.1			du ménage2		Jours	1	(»» 12]		Frère/soeur4 Beau-parent5	
	[►► 4] Don4	Mariage.2 Deuil3		Repas1 [►► 8]	Exploita-	PASSER A LA QUESTION 12	Semaines Mois		UTILISER LA PERIODE		Autre parent.6	ville2
	[b+ 4]	Anniver.4 Fête5		Espèce.2	tion du		,,,,,,,,,,		DONNEE POUR		Autre person.8	village3
		Autre6			ménage3		NOMBRE	CODE	LA QUESTION PRECEDENTE		Org./collect.9	pays4
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
01								_				
	<u> </u>	├-└-	 	<u> </u>			اساسا	ļ			<u> </u>	
02		L	<u> </u>					٠.,				
03							L11. 1					1 1
04												
05							·					
06			┝┕╌┸╼╌┚┈		———							
\vdash			tt									
07		<u> </u>	ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ					ابا				
80								اـــا				
09				, ,	, ,			[
10			<u> </u>									
11		-	 				- -					
\vdash								├─┤		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		———
12							السلسا	إبا				
13								لبا				·
14							ا رين					
15												
16						•					—	
	<u> </u>		 					├└─┤			———	
17		<u> </u>	ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	<u> </u>		ļ		↓ب.	<u></u>	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
18		L	<u> </u>				اــــا	اب.				
19			,				, , ,	, ,[
20												
21			┟┶┷┵				└─┴─ ┴┯┦	╙┷┼				
-			ļ	L_	<u> </u>		∤	└			U	
22			ـــــــ					ᆛ				
23							البيب	╌				
24							, , , , <u>, , , , , , , , , , , , , , , </u>	[-		
25								<u> </u>				
26							┖╾┹╾┹╾┙╂	'				
27				L	<u> </u>	 	╙┸┷┷┩	ᆛ			—	
1			<u> </u>				┖┸┸┸┦	ᆛ				
28		L	L			<u> </u>	إنبيا	ᆛ				
29				`	لـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	<u> </u>	احبب	╌				·
30								, .T				
31						:				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
32					 		┷┷┵	'				
33						 	┶┷╅	╙┼				
\vdash						 1	┷┷┪	┷┼	<u></u>	·		
34		<u> </u>				<u> </u>	لحسب	Ļ				
35							الحصيا	╌	1			
36			==-				, , ,[,	$\lfloor \rfloor$, , , , 			
37												
38			├ └ ─┴──┛━ .				┸┸┛╂	7				
\vdash						 '	┶┷┷╅	┷┼				 -
39		L	احبا					L				
40												

[O7] TRANSFERTS, AUTRES REVENUS ET DEPENSES PARTIE B: CADEAUX, DONS ET AIDES (RECUS)

NCLURE: LES CADEAUX DE CEREMONIE, LE SOUTIEN ET L'AIDE REGULIERS, LES DONS DE L'ADMINISTRATION OU DES ORGANISMES.

XCLURE: LES CADEAUX, DONS ET AIDES RECUS POUR L'EXPLOITATION AGRO-PASTORALE DU MENAGE (PAR EXEMPLE MATERIEL AGRICOLE, BETAIL). ◆

Pièce, unité.1 Litre......6
Gramme.....2 Millilitre...7
Kilogramme...3 Walat......8
Mètre.....4 Autre.....9
Centimètre...5 UNITE DE MESURE

Auto	3		5	<u> </u>		QUANTITE	u.M.	Mois		[►► 13] UTIL'ISER LA PERIODE DE LA QUESTION PRECEDENTE		(le) est le ant (ou la va si nature) (le) qui a recu(e) au s des 12 filers mois? Frère/soeur.04 Beau-parent.05 Aut. parent.06 Ami07 Autre pers08 Admin. publ.09[44] 0.N.G10[44] Autre11[44]	
15				. 6a	6	7	8	9	10	11	12	. 13	14
20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30													
5 5 6 6 7 7 8 8 99 00 11 122 133 144 155 16 177 18 18 19 20 21 1 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 31	_ L J		<u></u>		1								L
10			<u> </u>										
5			<u></u>				Ī		, ,				<u></u>
6 6 7 7 8 8 99 00 11 122 133 144 155 16 177 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 31			<u></u>		 		Ţ					\	
7 8 9 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 31 31 31 31 31 31	_—	<u> </u>			1	1							
8 9 9 10 11 1 12 12 13 13 14 14 15 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 31					+ + + - + - +		†						
19					 	+	†					· 	<u> </u>
11	_——	 	.——		 	+	† <u>'</u>	1					
11 12 13 14 15 16 17 18 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 31		 					† '-	1					<u> </u>
12					- 		╁┖╌	J					
13		-					1	J					
14		 			 		╁┕╴	┙╁╌┸╌┸╌	 ₩			1 4 4	
15	<u> </u>	↓					╁┕╾	┵┼╌┸╌	├─				
16		<u> </u>	ـــلــاـ				╁╙	┙┼╼┸╼┸╾	<u> </u>				
17		<u> </u>		ļ			╁┕	J	1-				
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 31		<u> </u>			 			J		 			
20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	<u> </u>	<u> </u>				_	┧┕	┙ ┃ ━┺━┺━	┤└┘				
20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30		<u> </u>					- -	┙╁╼┸╼	┧				
21 22 23 24 25 26 27 28 29 30		<u> </u>						┙ ┠╼┸╼	┤└┘				
22 23 24 25 26 27 28 29 30							4-	┙┼╌┷╼	┤└┘	 			
23 24 25 26 27 28 29 30 31 31	T						4-	┙ ┝╌┖╌┖	4			 	T
24: 25 26 27 28 29 30 31						<u> </u>	4-			·	 	 	
25 26 27 28 29 30 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31							4-		┧╙		-	 	
26 27 28 29 30 31	T						4-		4-		-		
26 27 28 29 30 31		1					4		4-	J		<u> </u>	+
27 28 29 30 31	+	7			<u> </u>		_ _			J	<u> </u>		+
28 29 30 31	T'.	1					4		┥╙	J—	<u> </u>	 	
30	 	7					_ _		4-	J	<u> </u>	+	
30	 -						_ ւ		4-	J	 	 	+
31	 -	-					_إر		4-	<u>. </u> -	 		+
μ	+	╌ ┞╌┸╌┙ ┥							4				
		╌┼└╌┵╌┤			1 1	. [_ _	J	 		
33	+						\prod_{i}		_ _	-بــــال		 	
34	+			 • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		,			_ _			 	
35	+			-		,	_],		_ _				
36	+						丁.						ـــبــــــــــــــــــــــــــــــــــ

LU/) TRANSFERTS, AUTRES REPARTIE C: IMPOTS, AMENDES	VENUS ET DEPEN ET ASSURANCES
I M P O T S <u>Interesse</u> : Le chef de menage	
 Au cours des 12 derniers mois est-ce-que votre ménage a payé la taxe rurale ? Oui1 Non2 [►► 3] 	
 Combien est-ce-que votre ménage a payé pour la taxe rurale au cours des 12 derniers mois ? INCLURE LES PARTS PAYEES PAR LES AUTRES MEMBRES 	
 Au cours des 12 derniers mois avez-vous payé la T.O.M. (Taxe sur les Ordures Ménagères) ? Oui1 Non2 [▶> 5] 	[·]

4. Combien avez-vous payé au cours des 12 derniers

5. Au cours des 12 derniers mois avez-vous payé la taxe d'habitation ?
Oui....1 Non....2 [►► TABLEAU AMENDES]

6. Combien avez-vous payé au cours des 12 derniers mois ?

mois ?

A MENDES ET DOMMAGES PAYES NOTER CHAQUE AMENDE OU DOMMAGE

SES

N° LIGNE	PERSONNE QUI A PAYE L'AMENDE OU LES DOMMAGES	Quel était le montant de l'amende ou des dommages ?
7	8	9
01		
02		
03		
04	ـ لـــــــــا ـ	
05	ا ب	
06		
07		
08		
09		

A S S U R A N C E S
COMPLETER UNE LIGNE PAR ASSURANCE
EXCLURE ASSURANCE-ELEVE/FILIDIANT

N° L I G N E	PERSONNE QUI A SOUSCRIT L'ASSURANCE	A la nature de l'assurance ? du contrat contrat vérvous des 12 derniers mois ? surance ? vie		Quel est le montant total reçu au cours des 12 derniers mois ?			
L	N° PERSONNE	I.P.M4 Autre5	MOIS	ANNEE	•	Non2 [◄◄]	
10	11	12	13	14	15	16	.17
01						, ,	
02							
03							
04			1				
05			_				
06							
07							
80							
09							
10				,]			
11							
12				,			
13			,				
14				, 1			
15							
16							
17							

C O T I S A T I O N S
COMPLETER UNE LIGNE PAR COTISATION
EXCLURE LES GROUPEMENTS A CARACTERE LUCRATIF

H° L I G N E	MEMBRE N° PERSONNE	NATURE DE L'ORGANISATION Amicale, assoc., dahira, etc1 Syndicat2 Parti politique.3 Coopérative4 Autre5	Combien avez-vous payé en côtisations au cours des 12 derniers mois ? PASSER A LA LIGNE SUIVANTE
1	2	- 3	4
01			
02			
03			
04		1	
05			
06		1 1	
07	-		
08	1		
09	1		
10	 -		
11			
112	╁┖╌┸╌┙╸ ┆		
13	<u> </u>	 	
14	╁╙┷┵	 	
15	┼ ╙┷┷-	 	
16	∔ -	 	
17	╅┖╍┷┷╸	┼───	
18	┧┕┷┷	ļ	
	 	<u> </u>	
19	4	<u> </u>	
20	<u> </u>		

N° L I G N E	MEMBRE N° PERSONNE	NATURE DE L'ORGANISATION Amicale, assoc., dahira, etc1 Syndicat2 Parti politique.3 Coopérative4 Autre5	Combien avez-vous payé en côtisations au cours des 12 derniers mois ? PASSER A LA LIGNE SUIVANTE
1	2	3	4
21	1 1 1		
22			·
23			
24			
25			
26	ļ	, ,	
27			
28	ļ		
29	1		•
30	1		
31	1		
32			
33			
34		, ,	
35		<u> </u>	
36	† • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		
37	† <u></u>		
38	 		
39	 		
40	∤└╌┴╌ ┘╴)	<u> </u>	

A U T R E S R E V E N U S COMPLETER UNE LIGNE PAR PERSONNE ET SOURCE DE REVENU

N° L G N E	PERSONNE QUI A PERCU LE REVENU N° PERSONNE	Location	Quel est le montant total reçu au cours des 12 derniers mois 7
5	6	7	8
01	l		
02		11	
03			
04		L	<u>'</u>
05			
06	<u></u>		
07	<u></u>		
08	<u> </u>		
09	<u> </u>		
10			
11	<u> </u>	<u> </u>	
12			
13		<u> </u>	
14		<u> </u>	
15	ļ		- 1
16	_ـــــ		
17	` <u> </u>		
18	ļ		
19	<u> </u>	<u> </u>	
20)		· · · · · · · · ·

(08] HABITAT .

(0 8 1 H A B I T A T			
L'INTERESSE EST LE CHEF DU MENAGE			
J'aimerais obtenir quelques informations sur votre logement.	•		
1. TYPE DE LOGEMENT		FORMULED LES OUT 12 & 15 CELON LE CEATUR DISCONDITION DU MENULE	
Logement traditionnel (cases)1		FORMULER LES QU. 12 A 15 SELON LE STATUT D'OCCUPATION DU MENAGE	
Logement traditionnel (baraques)2		12. Quel est le montant du loyer (des traites) ?	
Maison à un seul bâtiment		Jour1 Bimestre4 UNITE	
Maison à plusieurs bâtiments4		Semaine2 Trimestre.5 DE MONTANT	
Maison à 1 ou 2 étages5		Mois3 An6 TEMPS	
Immeuble6			
Autre7		13. Est-ce-que le loyer (les traites) est (sont) payé(es)	
		partiellement ou en entier par quelqu'un qui n'est pas	
2. PRINCIPAL MATERIAU DE CONSTRUCTION DES MURS EXTERIEURS		membre du ménage ?	
Brique en ciment1 Brique en banco2		Oui1 Non2 (>> 16)	
Pisė		14. Qui est cette personne ou organisation ?	
Paille ou tige4		Parent ou ami1	
Bois5	İ	Employeur2	
Autre6		Autre3	
	ļ		
3. PRINCIPAL MATERIAU POUR LE PLANCHER		 Quelle est le montant du loyer (des traites) payé(es) 	
Banco1		par cette personne ou organisation ? UTILISER LA MEME	
Carreaux2		UNITE DE TEMPS QUE POUR LA QU. 12.	
Ciment3		16. Depuis combien de temps votre ménage habite-t-il dans ce	
Sable4		logement?	
Autre5	-	SI MOINS DE 12 MOIS INSCRIRE NOMBRE DE MOIS DANS CASE "MOIS" >> 17.	ou .
4. PRINCIPAL MATERIAU POUR LE TOIT		SI 12 MOIS OU PLUS INSCRIRE HOMBRE D'ANNEES REVOLUES	
Béton1		DANS CASE "ANNEES" (OU 99 SI DEPUIS TOUJOURS) >> 20	MOIS ANNEES
Zinc2		17. Dans quel type de logament habitiez-vous auparavant ?	
Tulle ou ardoise3		Logement traditionnel (cases)1	
Chaume ou paille4		Logement traditionnel (baraques)2	
Autre5		Maison à un seul bâtiment3	
	I	Maison à plusieurs bâtiments4	
5. Combien de pièces de ce logement dépendent de votre ménage ?		Maison à 1 ou 2 étages5	L
POUR LES QU. 5 A 9 NE PAS COMPTER LES SALLES DE BAINS.	ا لية	Immeuble6	
LES TOILETTES ET LES CUISINES		Autre7	
		Sans objet (le ménage n'existait pas)8 [>> 20]	
6. Combien de ces plèces (occupées ou inoccupées) servant a	1.11	4	
•		18. Quel était votre statut d'occupation ?	
7. Combien de ces pièces le ménage loue-t-il à d'autres		Propriétaire	
personnes 7		Co-propriétaire	
		Locataire4	
8. Combien de ces pièces sont utilisées gratuitement par des		Co-locataire5	
personnes qui ne font pas partie du ménage ?		Sous-locataire6	
		Logé gratuitement par l'employeur7 [▶▶ 20]	
9. Combien de pièces servent uniquement aux affaires ou au		Logé gratuitement par un parent ou ami8 [→ 20]	
commerce du ménage ?		Autre [PRECISER]9 [▶▶ 20]	
VEDICIED AVE LE TATAL DEC AV. 4 A 0 COT FON A LAWY P			
VERIFIER QUE LE TOTAL DES QU. 6 A 9 EST EGAL A LA QU. 5			
O. Quel est votre statut d'occupation de ce logement ?			
Propriétaire		19. Combien payiez-vous pour votre ancien logement ?	
Co-propriétaire		The comment paying tools pour votre discret togetherit ?	
Locataire-acheteur		LOYER (TRAITES) PAYE(ES) PAR LE MENAGE	
Locataire4		-	
Co-locataire5	1111		
Sous-locataire6		LOYER (TRAITES) PAYE(ES) PAR D'AUTRES	
Logé gratuitement par l'employeur7 [⊳⊳ 16]			
Logé gratuitement par un parent ou ami8 [→ 16]	1	Jour1 Bimestre4	
Autre [PRECISER]		UNITE DE TEMPS Semaine2 Trimestre.5	
	· · · · ·	Mois6	
***************************************	<u>.</u>	20. Louez-vous ou avez-vous loué au cours des 12 derniers mois	
1. Qui vous loue ce logement ?	1	une ou des pièces qui appartiennent à d'autres habitations	
Particulier1	ļ	pour pouvoir héberger des membres de votre ménage ?	
Employeur2		Oui1 Non2 [>> 22]	
Société immobilière3		21. Oml a 444 to masses and	
- Autre4		21. Quel a été le montant payé pour la location de ces pièces au cours des 12 derniers mois ?	.
	!	Present and cours des 14 DETRIERS MOIS ?	

22. Quelle est la source principale d'approvisionnement en eau	34. D'où obtenez-vous votre électricité ?
22. Quelle est la source principale di approvinciamente 2	
pour votre ménage au cours des 12 derniers mois ?	Voisin2
Robinet intérieur1 (→→ 24)	Groupe électrogène
Vendeur d'eau	
Service de camion-citerne	Autre4
Autre concession ou ménage4	
AUTRE concession of menoger	35. Avec quelle fréquence payez-vous cette électricité ?
Robinet public5	NOMBRE DE FOIS PAR AN. SI LE MENAGE NE PAIE PAS POUR
Puits intérieur	
Puits extérieur, forage ou pompe7	L'ELECTRICITE INSCRIRE OO ET PASSER A LA QU. 41.
Source ou cours d'eau8	
Autre9	36. Combien avez-vous payé pour l'électricité la dernière
AUT PER	fois ? SEULEMENT LA PART DU MENAGE S'IL UTILISE UN
	COMPTEUR COMMUN OU SI LA FACTURE EST PARTAGEE.
23. A quelle distance de votre domicile se trouve cette source	COMPTEUR COMMON GO ST EN TRETORE EST YARTAGE.
d'eau ? (DISTANCE EN METRES)	
	37. Combien avez-vous payé ou devez-vous payer pour
2.2222 4.4.00. 27	l'électricité au cours des 12 derniers mois ?
PASSER A LA QU. 27	
	70 Feb and the second description of the personner
24. Payez-vous une facture à la SONEES ?	38. Est-ce-que vous recevez des paiements par des personnes
Oui1 Non2 [▶▶ 27]	autres que ceux du ménage pour l'utilisation d'électricité,
	par exemple par des locataires ou voisins ?
	Oui1 Non2 [▶▶ 41]
25. A combien s'élevait votre dernière facture ?	
SEULEMENT LA PART DU MENAGE S'IL UTILISE UN COMPTEUR	70 Outlier averagement and 1161-re-faited average
COMMUN OU ST LA FACTURE EST PARTAGEE.	39. Combien avez-vous reçu pour de l'électricité au cours
	des deux derniers mois ?
26. Combien avez-vous payé ou devez-vous payer pour	
	40. Combien avez-vous recu pour l'électricité au cours
l'eau au cours des 12 derniers mois ?	des 12 derniers mois ?
	des 12 derniers auts :
27. Payez-vous régulièrement de l'eau au robinet public, à un	41. Y a-t-il un téléphone dans ce logement ?
Comité de gestion du forage, un vendeur d'eau ou un voisin ?	
	Oui1 Non2 [▶▶ 44]
Ou11 Non2 [→ 29]	
The state of the s	42. A combien s'est élevée votre dernière facture de
28. Quel montant payez-vous pour l'eau ?	téléphone ? SEULEMENT LA PART DU MENAGE SI SA FACTURE
Jour1— Bimestre::4 UNITE	EST PARTAGEE.
Semaine2 Trimestre.5 DE MONTANT	EST PACIFICE.
Mois3 An6 TEMPS	
	43. Combien avez-vous payé ou devez-vous payer pour le
29. SI LA REPONSE «NON» EST DONNEE AUX QU. 24 ET 27 -> 32.	téléphone au cours des 12 derniers mois ?
29. SI LA REPUNSE «NUN» EST DUNNEE NUN EST LINE NUN EST DUNNEE NUN EST LINE NUN EST DUNNEE NUN EST LINE NUN EST DUNNEE NUN EST	
Une autre personne paie-t-elle pour utiliser de l'eau	44. Quel type d'aisance votre ménage utilise-t-il ?
de votre ménage ?	· · ·
Oui1 Non2 [>> 32]	WC raccordé avec chasse1
	WC raccordé sans chasse2
30. Quel est le montant d'argent que vous avez reçu pour	WC fosse
	Fosse perdue4
de l'eau vendue au cours du dernier mois ?	Edicule public5
[i '
31. Quel est le montant d'argent que vous avez reçu pour	Dans la nature6
de l'eau vendue au cours des 12 derniers mois ?	Autre7
de l'eau verme au cours des le comment de l'eau verme de l'eau verme au cours des les les les les les les les les les l	1
•	45. Avez-vous planté un ou des arbres à l'intérieur ou devant
32. Quelle est la principale source d'éclairage pour votre	votre concession au cours des 12 derniers mois ?
logement au cours des 12 derniers mois ?	· ·
Electricité1	Oui1 Non2 [►> FIN]
Lampe à gaz	46. Comment vous êtes-vous procuré le ou les plants ? DONNER LES
Lampe tempete	DELIX MOYENS LES PLUS IMPORTANTS S'IL Y EN A PLUS.
Lampe à pétrole (artisanale)4	Achat1
Bougie5	
Bois6	Don d'Organisme d'Etat (Eaux et Forêts)2
Autre7	Pon de la collectivité locale3
Water attended to the second of the second o	Don d'une 0.N.G4 1er 2ème
and the state of t	Autre5
33. Quel est le principal type d'énergie utilisé par le ménage	
pour la cuisine au cours des 12 derniers mois ?	CT ON A PERSON A COURT PER PLANTS COURT ASSET IN
Gaz1	47. SI LE MENAGE A ACHETE DES PLANTS. Quel était le
Electricité2	montant total de la dépense pour ces arbres ?
Bois de chauffe3	ORGERMATIONS .
sols de Chautte	OBSERVATIONS :
Charbon de bois4	
Pétrole5	
Autre6	
Sans objet7	
SI AUCUME DES REPONSES AUX QU. 32 ET 33 N'EST "ELECTRICITE"	•
PASSER A LA QU. 41	
I DESCRIPTION OF THE PARTY OF T	I 1

CONTENU DU CAHIER MENAGE

SECTION	PAGES
[01] COMPOSITION DU MENAGE	1
[02] EDUCATION	1
[03] ACTIVITES DES MEMBRES DU MENAGE	2 - 4
[04] IDENTIFICATION DES REPONDANTS AUX SECTIONS [05], [06] ET [07]	5 - 6
[05] BUDGET RETROSPECTIF DU MENAGE	7 - 18
[06] CREDIT - EPARGNE	19 - 21
[07] TRANSFERTS, AUTRES REVENUS ET DEPENSES	22 - 25
[08] HABITAT	26 - 27